

Porównanie tłumaczeń I Machabejska 11:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potwierdzamy im granice Judei i trzech okręgów: Afairema, Lidda i Ramataim, które zostały przyłączone do Judei z Samarii, podobnie jak wszystkie ich okolice. Wszystkich, którzy składają ofiary w Jerozolimie, zwalnam od podatków królewskich, które król otrzymywał od nich dawniej, każdego roku z plonów ziemi i owoców drzew.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potwierdzamy im w obecnych granicach Judeę i trzy okręgi Samarii: Afairemę, Liddę i Ramataim, które wraz z przynależnymi do nich okolicami zostały przyłączone do Judei. Wszyscy, którzy składają ofiary w Jerozolimie, są w zamian zwolnieni z podatków królewskich, płaconych dawniej każdego roku z plonów ziemi i owoców drzew.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ми їм затвердили околиці Юдеї і три володіння Аферему і Лудду і Раматаїм. Додано Юдеї від Самарії і всі підвладні їм, для всіх, що приносять жертву до Єрусалиму, замість царського, які цар брав в них раніше кожного року з плодів землі і овочів.